

PORTE BÉBÉ made in La P'tite Prairie

Un confort inégalable :
Le Chinado est un porte-bébé en tissu, sans boucles ni fermoirs blessants, issu de la tradition chinoise,
Son système de nouage unique ainsi qu'une répartition optimale du poids lui permettent de s'ajuster au mieux au parent et à l'enfant pour porter confortablement et sans peine.

Un porte-bébé physiologique :
Dans le Chinado, votre enfant est assis, il ne repose pas sur ses parties génitales, cet écartement des jambes favorise un bon développement des hanches et de la colonne vertébrale.
De nombreuses études ont montré l'importance du portage lors des premiers mois de la vie, les pleurs de bébé diminuent jusqu'à 51% en journée et 49% la nuit.
Globalement, les enfants portés acquièrent une autonomie plus rapidement.

De nombreuses positions :
Le Chinado est un porte-bébé très polyvalent, avec lui vous pourrez porter sur le ventre face à vous ou au monde, sur le dos et sur la hanche sans réglages, simplement en le nouant de manière différente.
Très vite vous saurez maîtriser son utilisation.

Optez pour la simplicité :
D'un minimum d'encombrement, le Chinado se range dans son sac et vous suivra dans tous vos déplacements :
transports en commun, ballades en ville, courses diverses, randonnées.
Dans tous les lieux où les poussettes se montrent encombrantes ou inutilisables, le Chinado sera votre solution.
Il vous permettra de libérer vos mains lors des travaux quotidiens tout en répondant aux besoins de votre enfant.

Conformément à la loi le Chinado a été testé* par en laboratoire et est conforme aux exigences de sécurités.
* d'après un cahier des charges reprenant les tests de la norme NF EN 13209-2





Unmatchable comfort :
The Chinado is a soft fabric baby carrier, without buckles or uncomfortable clips, a remainder of the Chinese tradition. Its unique system of tying as well as optimal weight distribution allow for great adjustability that ensures a comfortable carry even for long periods.

A physiological baby carrier :
In the Chinado, your child is in a comfortable sitting position, he or she doesn't carry their weight with their genitals, and the resulting spacing of the legs is favourable to a good development of the hips and spinal column.
Studies show the importance of carrying during the first months of life, crying can decrease up to 51% by day and 49% at night.
In general, carried children acquire autonomy earlier.

A variety of positions :
The Chinado is a general-purpose baby carrier, with it you will be able to carry your baby on your belly (facing either you or the world), back and hips without adjustments, simply by tying it in a different way. You'll find you get the hang of it very quickly.

Choose simplicity :
Chinado folds up and fits in a bag that will follow you in all your activities. In all the places where buggies are cumbersome or unusable, the Chinado will be your answer. It will enable you to have your hands free, while responding the needs of your baby.



Porter sur le ventre :





1

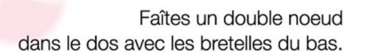
Placer le Chinado contre vous juste sous la poitrine,vers le bas.

Colocar el Chinado encima suyo (bajo el pecho) hacia abajo.

Place the chinado against you, high enough right under the chest.



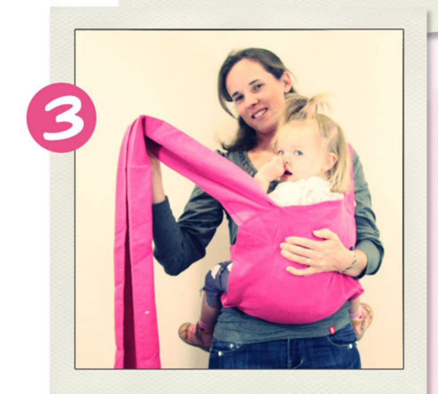
2



Faîtes un double noeud
dans le dos avec les bretelles du bas.

Hacer un doble nudo a la espalda con
las tiras inferiores.

Make a double knot in the back
with the bottom straps.



3

Prenez bébé contre vous en l'asseyant dans le Chinado
et remontez les bretelles du haut en soutenant votre enfant.

Coger al bebé mirando hacia usted, sentándolo en el Chinado
y subir las tiras superiores sujetando a la vez al bebé.

Take baby against you, well sitted in the chinado and place the upper
straps while supporting your child.



4



Croisez les bretelles dans le dos sans les lâcher,
l'enfant doit bien être plaqué contre vous.

Cruzar las tiras en la espalda sin soltarlos,
el bebé tiene que estar bien pegado a usted.

Cross the straps in your back without
releasing them, the child must be well plated
against you.

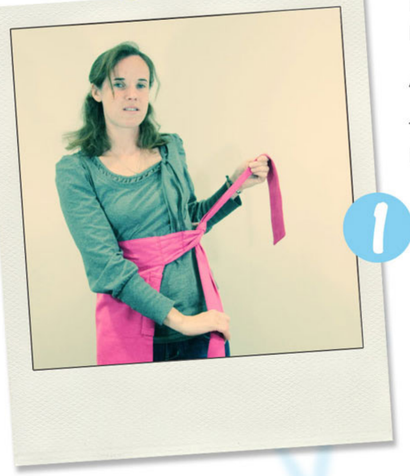
5

Repassez les bretelles sur l'avant
sous les jambes du bébé, et faites
un double noeud sous ses fesses.

Volver a pasar las tiras hacia adelante
por debajo de las piernas del bebé y
hacer un nudo doble.

Pass the straps on your front side,
under the baby's legs,
and ridges a double knot.

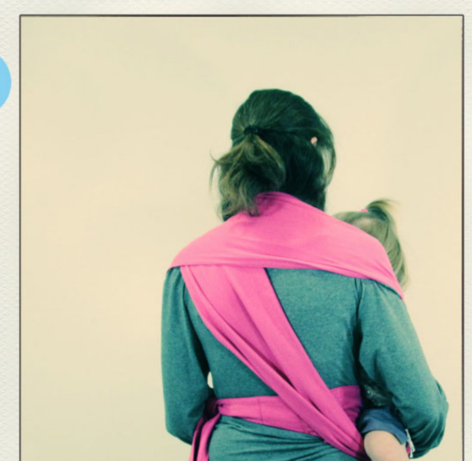




Nouez le Chinado sur la hanche,
placez votre enfant et remontez les bretelles.

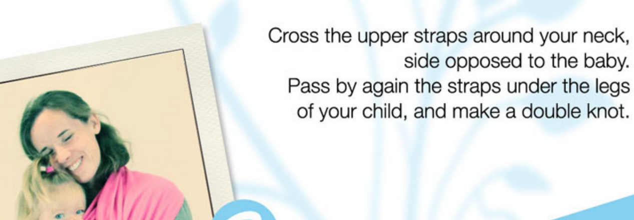
Anudar el Chinado en la cadera, colocar al niño y subir las tiras.

Tie Chinado on the hip, always with double knots.
Place your child and pull up the straps.



Croisez les bretelles du haut autour de votre cou, côté opposé au bébé,
repassez devant sous les jambes de votre enfant et faites un double noeud.

Cruzar las tiras a la altura del cuello, al lado opuesto al bebé,
volver a pasarlas hacia adelante por debajo de las piernas del bebé y hacer un nudo doble.

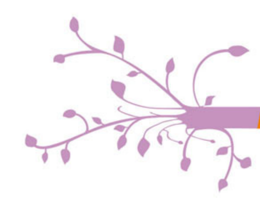


Cross the upper straps around your neck,
side opposed to the baby.
Pass by again the straps under the legs
of your child, and make a double knot.

3

Cette position, vous permet d'allaiter bébé,
en toute discrétion.

Porter dans le dos :





1

Placer le Chinado sur vous (sous la poitrine) vers le bas,
et faire un double noeud avec les bretelles du bas sur le ventre.

Colocar Chinado sobre usted (bajo el pecho) hacia abajo,
y hacer un nudo doble con los tirantes de bajo sobre el vientre.

Colocar el Chinado encima suyo (bajo el pecho) hacia abajo,
y hacer un nudo doble con las tiras inferiores sobre el vientre.



2

Prenez bébé sous les épaules en croisant vos bras,puis passez le dans le dos. En vous penchant, attrapez et remontez les bretelles par dessus vos épaules.

Coger al bebé por debajo de los brazos, cruzando vuestros brazos, y pasarlo a la espalda. Inclinarse hacia adelante, coger las tiras superiores y subirlas por encima de los hombros.

Take baby under the shoulders, by crossing your arms.
Then pass him in your back, by uncrossing your arms on the top of your shoulder. By leaning you ahead , pull up the Chinado between baby's legs, and pass the straps over your shoulders.

3









4



Les astuces :



Pour les tout petits pensez à resserrer le lien situé à l'entre-jambe, pour réduire l'assise.
De cette façon vous pouvez adapter la taille du Chinado au fur et à mesure que votre enfant grandit.

Para los bebés pequeños pensad en ajustar el lazo situado entre las piernas, para reducir el asiento.
De este modo podéis adaptar la talla del Chinado a medida que vuestro bebé crece.

For the smallest babies please adjust the link placed at the crotch in order to reduce the width of the carrier base.
With this adjustable link, you can adapt the size of the carrier as your child grows.

Toujours pour un tout petit : vous pouvez nouer les bretelles dans son dos et non sous ses jambes, afin de fermer l'ouverture du côté.
Vous pouvez aussi rouler la ceinture sur elle-même pour réduire la hauteur du Chinado.

También para los bebés pequeños: podéis anudar las tiras en su espalda y no debajo de sus piernas, para cerrar la apertura del lateral.

For the youngest babies :
You can tie the straps on their back and not under their legs in order to close sides of the carrier.



Et pour les très grands :
Passez les bretelles en "sac à dos", puis croisez les sous les cuisses de l'enfant.

Y para los más mayores: passad las tiras tipo mochila, luego cruzadlas por debajo de las piernas del niño.

And for the tolders
Pass the straps in "backpack" position then cross them under your childs thighs.

Conforme aux exigences de sécurité :
Le Chinado est un porte-enfant conforme aux normes de sécurité requises par la législation française et a subi les tests de conformité .

Votre porte-bébé peut être utilisé dans toutes les positions pour un enfant de la naissance à l'âge de 4 ans soit environ 18kg, il convient cependant de toujours veiller au bon état du porte-enfant et de ses coutures.

Remarque :
Il convient à l'utilisateur de veiller à toujours utiliser un porte-enfant adapté à la taille de l'enfant.

Consignes de lavages :
Lavage à 30°C recommandé avant la première utilisation, sèche linge délicat, repassage doux.

Le Chinado est fait de toile de coton (sergée-croissée) résistance et sans armature ou fermoirs qui pourraient blesser bébé. Il s'installe à l'aide de double noeuds à réaliser selon les positions de portage (dos, hanche, ventre), ce livret a pour but de vous enseigner ces techniques.

L'option réglable s'utilise comme un lacet à nouer, choisissez le bon serrage pour adapter la largeur du porte-enfant à votre bébé en veillant à ce qu'il soit assis et non en suspension sur son entrejambe.

Pour un portage confortable, nouez toujours les bretelles inférieures sous la poitrine et plaquez bien bébé contre vous de façon à ne pas dissocier son poids du votre.

Lors des premières tentatives, bébé peut pleurer, il va cependant s'adapter vite à ses nouvelles sensations, vous pouvez marcher et lui parler pour l'y aider.
N'habillez pas votre enfant trop chaudement, il va profiter de votre chaleur corporelle.

Consignes de sécurité :
- Ne jamais utiliser le Chinado durant une activité sportive ou pour cuisiner.
- En voiture, un siège homologué est obligatoire.
- Pour le nouage, veillez à toujours effectuer des doubles noeuds



Chinado soft baby carrier is conform to the safety standard.

Your chinado can be use in any position from the birth up tu 18 kg (3/4 years), you'll always have to always pay caution to the good state of the carrier and his seams.

Notice :
Always use a baby carrier adapted to the child size.

Washing instructions :
Machine wash 30°C before the first use, dryer on delicat program, soft sharpening.

Chinado is a soft fabric baby carrier, without loops nor hurting clasps. Its system of single tying as well as an optimal distribution of the weight allow him to adjust itself as closely as possible, these instructions will learn you how to install the Chinado easily

The adjustable crotch is used like a lace to tie. Choose good tightening to adapt the width of the baby carrier to the child by taking care your child stay sitted.

For a comfortable carrying, always tie the lower straps under the chest and plate baby against you in order not to dissociate his weight of your.

At the time of first attempts baby may cry, he however will be accustomed quickly to these new feelings.
Do not equip your child too warmly, he will benefit from your body heat.

Security instructions :
- Never use the chinado durind sports activities or during cooking.
- In car, a sit conform to the safety standard is obligatory
- For tying take care of always do double knots.

